

MY LOVELY CHILD, GOOD NIGHT!

(SCHLAF EIN, DU HOLDES KIND, SCHLAF EIN!)

FRANZ ABT.

Moderato.

p

1. { The noi - sy day is hush'd and dark - ling! And soft - ly
Des lau - ten Ta - ges Stimmen schweigen und nie - der

2. { My heart - felt greeting still shall bless thee, While from thine
Lass mich noch in - nig dich be - grüs - sen, so lang dein

{ falls the veil of night The stars in hea - ven se - rene - ly
steigt die dun - kle Nacht, die Ster - ne fñh - - ren schon den
eye sweet slum - bers flee Till sleeps en - fold - - ing arms ea -
Ang der Schlum - mer flieht, eh' sich die mü - - den Aug - lein

ten. ten.

ten. ten.

{ sparkling, Look down from realms of ho - ly light. O
Rei - gen und schaun her - ab in stol - zer Pracht. O
-ress thee, My song I'll soft - - ly sing to thee, O
schliessen, sing ich der lei - se noch mein Lied. O

{ then with cheeks like blooming ros - es, My faith - ful love to thee I
 { du in dei - ner Lork - en Fül - le, in treu - er Eie - be denk ich
 { sweet - ly sleep God's peace at - tend thee, Thy soul is pure and an - gel
 { ru - he sanft in sel - 'gem Frie - den, du bist ja lieb und en - get,

{ plight, Now all the world in peace re - po - ses, Now all the
 { dein, schon ruht die Welt in nächst'ger Stil - le, schon ruht die
 { white, A bliss - ful dream thy Fa - ther send thee, A bliss - ful
 { rein, ein süs - ser Traum sei dir be - schieden, ein süs - ser

{ world in peace re - po - ses, Then too, then too my lovely child good
 { Welt in nächst'ger Stil - le, auch du, auch du mein holdes Kind schlaf
 { dream thy Fa - ther send thee, Then too, then too my love - ly child good
 { Traum sei dir be - schieden, schlaf ein, schlaf ein mein holdes Kind, schlaf

night, Then too, then too my child good night!
 ein, auch du, auch du mein Kind, schlaf ein!
 night, Then too, then too my child good night!
 ein! du hol-des Kind schlaf ein, schlaf ein!

mf

{ Then too my child good night, my love-ly child good night, good
 Auch du mein Kind, schlaf ein, mein hol-des Kind schlaf ein, schlaf
 { Then too my child good night, my love-ly child good night, good
 Auch du mein Kind, schlaf ein, mein hol-des Kind schlaf ein, schlaf

dim.

{ night!
 ein!
 { night!
 ein!

mf

1.
2. *lass*

2.

3. { And tho' I too must sink to slum - ber, When ev'-ry
 Und muss auch ich zur Ruh mich le - gen, wenn Stern an

{ star shines out on high, Yet first for blessings with-out
 Stern am Him - mel steht, schliess ich — zum letz-ten A - bend,

{ num - ber, To crown thy soul my pray'r shall cry! And still my
 se - gen dich lie - bend ein in mein Ge - bet. Doch will ich

{ fond heart is re - peating, And I too cher - ish'd in thy sight? Then
 erst dein Herz noch fra-gen, gedenkst auch du in Lie - be mein? Und

p

will I say with fare-well greet-ing, Then will I say with farewell
 schei - dend gu - te Nacht dir sa - gen, und schei-dend gu-te Nacht dir

pp

greet-ing, Good night, good night thou lovely child good night, thou lovely
 sa - gen, schlaf ein, schlaf ein du holdes Kind schlaf ein,----- du hol-des

child, good night, good night! Thou lovely child, good night, thou lovely
 Kind schlaf ein, schlaf ein! Du holdes Kind schlaf ein,----- du holdes

child, good night, good night!
 Kind schlaf ein, schlaf ein

p